

2007年3月

ISACA 東京支部 会員各位

Control Journal の記事の翻訳についての  
email 版 Control Community (eCC)への投稿方法について

ISACA 東京支部  
調査研究委員会

平素は当委員会の活動に格別のご理解ご厚情を頂き、誠に有難うございます。

ISACA 東京支部常務理事会では、Control Journal の記事の翻訳の公開方法について協議をしてまいりました。

このたび、Control Journal の記事の翻訳の公開方法が決定したことに伴い、手続きを定めます。

-Control Journal の記事の翻訳の公開手続き-

- ① 東京支部会員からの Control Journal の記事についての翻訳の投稿は、調査研究常務理事（あて先:[tkresearch@isaca.gr.jp](mailto:tkresearch@isaca.gr.jp)）で受け付ける。
- ② 調査研究常務理事から Control Journal を読む会（以下、CJ 研究会）幹事に連絡する。
- ③ CJ 研究会幹事は、CJ 研究会会員からレビュー希望者を募集する。
- ④ CJ 研究会幹事は、Control Journal の記事翻訳者（以下、翻訳者）とレビュー者に連絡する。
- ⑤ CJ 研究会幹事は、翻訳者とレビュー者に国際本部に送付する契約書にサインを求め、レビュー者のレビュー結果を翻訳者に通知する。
- ⑥ 翻訳者が修正作業し、翻訳文には翻訳者名とレビュー者名の両方を記載する。
- ⑦ 翻訳者及びレビュー者は、調査研究常務理事に翻訳文とサイン済み契約書を送付する。
- ⑧ 調査研究常務理事は、翻訳文とサイン済み契約書を国際本部の知財担当に送信送付し、広報委員会にも翻訳文を提出し eCC に配信する。

※ また、レビューの扱いはあくまでもコメントと言うことで、採用の可否は翻訳者に任せる。

※ なお、翻訳文は Control Journal を読む会で利用することもあることを事前にご了承ください。

以上